31999R1617

24.7.1999. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 192/9

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1617/1999

(1999. gada 23. jūlijs),

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2494/95 īstenošanai attiecībā uz obligātiem standartiem par apdrošināšanas traktējumu Saskaņotajā patēriņa cenu indeksā un ar ko groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 2214/96

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) 2494/95 (1995. gada 23. oktobris) par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem ([1]), un jo īpaši tās 4. pantu un 5. panta 3. punktu,

pēc apspriešanās ar Eiropas Centrālo banku ([2]),

(1) tā kā, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 2494/95 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu, katrai dalībvalstij ir jāsagatavo Saskaņotais patēriņa cenu indekss (SPCI), kas sākas ar 1997. gada janvāra indeksu;

(2) tā kā Komisijas Regula (EK) Nr. 1749/96 ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1688/98 ([4]), nosaka SPCI saturu, kurā iekļautas tās preces un pakalpojumi, uz kuriem attiecas visi vai vairums valstu patēriņa cenu indeksu (PCI); tā kā Padomes Regula (EK) Nr. 1687/98 ([5]), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1749/96, nosaka, ka SPCI attiecas uz tām precēm un pakalpojumiem, kas ir iekļauti mājsaimniecību galīgajos naudas izdevumos; tā kā apdrošināšana ir daļa no SPCI;

(3) tā kā apdrošināšanas traktējumā SPCI procedūru atšķirības ir ievērojamas; tā kā ir vajadzīga saskaņota metodika apdrošināšanā, lai nodrošinātu to, ka attiecīgais SPCI atbilst Regulas (EK) Nr. 2494/95 4. panta prasībai par salīdzināmību; tā kā faktiski nav iespējams noteikt ar konkrētu apdrošināšanas polisi saistītās ikmēneša pakalpojumu izmaksas;

(4) tā kā ierosinātais apdrošināšanas traktējums atbilst Eiropas grāmatvedības norēķinu sistēmā (EGS) 1995 ([6]) izklāstītajām definīcijām;

(5) tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Statistikas programmu komiteju (SPK),

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Mērķis

Šīs regulas mērķis ir noteikt obligātos standartus apdrošināšanas traktējumam ([7]) Saskaņotajā patēriņa cenu indeksā (SPCI), lai nodrošinātu to, ka tie ir droši, samērīgi un atbilst prasībai par salīdzināmību, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 2494/95 4. pantā.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā turpmāk minētie termini ir definēti šādi:

1) "apdrošināšanas bruto prēmijas" – summa, ko polises turētājs maksā par konkrētu apdrošināšanas polisi, lai iegūtu apdrošināšanas segumu;

2) "atlīdzības" – summa, ko apdrošināšanas sabiedrība maksā polises turētājam un citām pusēm, atlīdzinot personām vai precēm nodarītos kaitējumus vai zaudējumu;

3) "prēmiju papildinājums" – ienākums, ko apdrošināšanas sabiedrības nopelna, ieguldot savas apdrošināšanas tehniskās rezerves, kas sastāv no prēmiju avansa maksājumiem, atlikto atlīdzību rezervēm un riska rezervēm;

4) "aktuāru rezerves" – apdrošināšanas sabiedrības pārnesumi uz tehniskajām rezervēm, lai nodrošinātos pret risku;

5) "pakalpojumu izmaksas" – apdrošināšanas bruto prēmijas plus prēmiju papildinājumi, mīnus atlīdzības, mīnus izmaiņas aktuāru rezervēs.

3. pants

Apdrošināšanas svaru traktējums

1. Apdrošināšanas svari ir mājsaimniecību kopējie izdevumi saistībā ar SPCI ietvertās apdrošināšanas pakalpojumu izmaksām, kas izteikti kā daļa no kopējiem izdevumiem par visām precēm un pakalpojumiem. Svari atspoguļo vidējos kopējos izdevumus trīs gadu laikā.

([1]) OV L 257, 27.10.1995., 1. lpp..
([2]) Atzinums sniegts 1999. gada 23. jūnijā (vēl nav publicēts Oficiālajā Vēstnesī).
([3]) OV L 229, 10.9.1996., 3. lpp.
([4]) OV L 214, 31.7.1998., 23. lpp.
([5]) OV L 214, 31.7.1998., 12. lpp.
([6]) Padomes Regula (EK) Nr. 2223/96, OV L 310, 30.11.1996. Kā definēts Regulā (EK) Nr. 1687/98.
([7]) Kā definēts Regulā (EK) Nr. 1678/98.

2. Izdevumus, ko finansē no atlīdzībām, traktē kā izdevumus, kas radušies polises turētājam vai citām atlīdzību saņēmušajām pusēm, nevis apdrošināšanas sabiedrībai. SPCI apakšindeksu svari ietver tādus izdevumus, ja tie ir radušies mājsaimniecībām vai to vārdā.

4. pants

Apdrošināšanas cenas

1. Cenas, ko izmanto SPCI, kompilējot apdrošināšanas cenu indeksus, ir apdrošināšanas bruto prēmijas.

2. Apdrošināšanas bruto prēmijas uzskata par pilnām prēmijām, ko maksā par polisi, un nekoriģē pat tad, ja prēmija vai polises seguma vērtība ir piesaistīta indeksam.

3. Ievērojot 2. punktu, cenu noteikšanas specifikācijas katrai apdrošināšanas polisei, kas ietilpst mērķa paraugā, atstāj nemainīgas. Ja šīs specifikācijas mainās, cenas traktē saskaņā ar noteikumiem, kurus piemēro Regulas (EK) Nr. 1749/96 5. pantā noteiktajām kvalitātes korekcijām.

5. pants

Salīdzināmība

Par salīdzināmiem uzskata tādus SPCI, kas izveidoti, ievērojot šīs regulas 3. un 4. pantā izklāstītās procedūras vai ievērojot citas procedūras, kurās iegūtais indekss vairāk kā par vienu desmito daļu no procenta punkta vidēji viena gada laikā, salīdzinot ar iepriekšējo gadu, pastāvīgi neatšķiras no indeksa, kas kompilēts, ievērojot šīs procedūras.

6. pants

Kvalitātes kontrole

Dalībvalstis sniedz Komisijai (*Eurostat*) informāciju par procedūrām, kas izstrādātas apdrošināšanas traktēšanai, ja šīs procedūras atšķiras no tām, kas konkretizētas šīs regulas 3. un 4. pantā, pirms šo procedūru piemērošanas.

Dalībvalstis pēc Komisijas (*Eurostat*) pieprasījuma sniedz tai informāciju par procedūrām, ko izmanto, lai ievērotu šajā regulā noteiktās obligāto standartu prasības.

7. pants

Atcelšana

Svītro Komisijas Regulas (EK) Nr. 2214/96 ([1]) II pielikuma 12.4A Apdrošināšana (S) grupas 1. zemsvītras piezīmi.

8. pants

Šī regula stājas spēkā 20. dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1999. gada 23. jūlijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Yves-Thibault DE SILGUY

([1]) OV L 296, 21.11.1996., 8. lpp.